



DONNERSTAG, 26. MÄRZ 2020, NR. 13
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG

Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner,

besondere Ereignisse erfordern besondere Maßnahmen - und wenn man etwas als das Ereignis der letzten Jahrzehnte beschreiben kann, dann ist das sicher und leider die aktuelle Corona-Pandemie.

Der Staat garantiert zwar im Grundgesetz die „Freiheit der Person“, aber er garantiert auch das Recht auf „körperliche Unversehrtheit“. Deshalb, so sieht es das Infektionsschutzgesetz vor, kann die Bewegungsfreiheit vorübergehend eingeschränkt werden, um die Gesundheit der Menschen zu schützen.

Um diesen Gesundheitsschutz zu erreichen, müssen wir die Übertragung des Corona-Virus vermeiden – und hierfür brauchen wir eine *räumliche* Distanz zwischen den Menschen. Was wir auf keinen Fall zulassen dürfen, ist die missverständliche englische Übersetzung der *sozialen* Distanzierung (social distancing). Ganz im Gegenteil, denn gerade jetzt kommt es auf den Zusammenhalt in unserer Gesellschaft und in unserem Dorf erst richtig an: In Zeiten, in denen Millionen von ArbeitnehmerInnen durch Freistellung, Kurzarbeit oder gar Kündigung um ihre materielle Sicherheit bangen; in denen Hunderttausende Selbstständige ihre Betriebe und Geschäfte nicht öffnen dürfen und somit ihre wirtschaftliche Existenz auf dem Spiel steht; in denen unzählige, vor allem ältere und gesundheitlich beeinträchtigte Menschen, nicht nur um ihre Gesundheit sondern auch um ihr Leben fürchten und sich deshalb nicht mehr aus dem Haus trauen - genau in diesen Zeiten kommt es auf eine sorgende Gemeinschaft und ein funktionierendes soziales Miteinander an.

Wir dürfen niemanden vergessen, keiner soll in dieser schwierigen Zeit mit seinen Ängsten allein gelassen werden und jeder soll wissen, wo er, außer bei Freunden und Nachbarn, unbürokratische Hilfe im Alltag erhält. Wir können uns sehr glücklich schätzen, dass wir mit „DingelsDorfleben“ eine sehr aktive und vielseitige Bürgergemeinschaft haben. Bei dieser können sich die Menschen jederzeit melden, wenn sie Hilfe brauchen oder aber auch wenn sie selbst mithelfen möchten.

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, zwei Worte sollten uns die nächsten Wochen ständig begleiten:
VORSICHT und RÜCKSICHT.

VORSICHT, wenn es um Ihre eigene Gesundheit geht und RÜCKSICHT, wenn es um die Gesundheit Ihrer Mitmenschen geht.

Denn keiner von uns kann sich ganz sicher sein, ob er nicht auch ein Virenträger ist. Halten Sie sich deshalb an die Empfehlungen der Fachleute: Verschieben Sie Familienfeiern und verzichten Sie auf die Gartenparty oder den Grillabend mit Freunden, auch wenn das Wetter toll ist und dies schwerfällt. Und wenn sie spazieren oder joggen gehen, suchen sie sich neue, unbelebte Wege, es gibt viele schöne Ecken.

Und auch an die Jugend: „it's not partytime“! Die wird eines Tages wiederkommen und dann kann wieder gefeiert werden, aber jetzt gerade ist auch Eure Rücksicht gefragt. Denn insbesondere bei gesunden und jungen Menschen sind die Krankheitssymptome oft so schwach ausgeprägt, sodass sie evtl. gar nicht wissen, dass sie Überträger sind und vielleicht Familienmitglieder oder andere gefährden. Und glücklicherweise bietet die moderne Technik viele Möglichkeiten, dass ihr mit euren Freunden in Kontakt und auf dem Laufenden bleiben könnt.

Jetzt ist die Zeit, in der jeder von uns zurückstecken muss - zugunsten der Gemeinschaft und vor allem der Gesundheit.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen bedanken, die jetzt schon Nachbarn, Bekannte oder Bedürftige unterstützen oder die die Bereitschaft signalisiert haben, zukünftig mithelfen zu wollen.

Vielen herzlichen Dank!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, auch im Namen des Ortschaftsrates und der Ortsverwaltung, dass Sie gut und gesund durch diese schwierige Zeit kommen.

Ihr
Heinrich Fuchs
Ortsvorsteher

Falls Sie bei wichtigen Fragen in der Verwaltung niemand erreichen, können Sie mich jederzeit anrufen unter 0171/7741136 oder per Email an heiner@fuchshof.de

**Kontakt zur Bürgergemeinschaft und Caritativem Förderverein: Tel.07533/997201,
Email nachbarschaftshilfe@dingelsdorfleben.de**

NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



Polizei	110
Notruf/Feuerwehr	112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

Apotheken / 08.30 bis 08.30 Uhr**Donnerstag, 26.03.2020:**

Hubertus-Apotheke, Tel.: 07531 - 3 13 52
Staa der Str. 2, 78464 Konstanz (Allmannsdorf)

Freitag, 27.03.2020:

Rosgarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 12 82 99 10
Rosgartenstr. 16, 78462 Konstanz (Altstadt)

Samstag, 28.03.2020:

Schnetztor-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 23 55
Bodanstr. 39, 78462 Konstanz (Altstadt)

Sonntag, 29.03.2020:

Nikolaus-Apotheke, Tel.: 07533 - 60 59
Konstanzer Str. 3, 78476 Allensbach
See-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 20 23
Marktstätte 19, 78462 Konstanz (Altstadt)

Montag, 30.03.2020:

Apotheke im Seerhein-Center, Tel.: 07531 - 5 56 72
Zähringerplatz 9, 78464 Konstanz (Petershausen)

Dienstag, 31.03.2020:

Lago Apotheke, Tel.: 07531 - 28 21 07
Bodanstr. 1, 78462 Konstanz (Altstadt)

Mittwoch, 01.04.2020:

See-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 21 00
Sigismundstr. 1, 78462 Konstanz (Altstadt)

Donnerstag, 02.04.2020:

Tiergarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 70 51
Wessenbergstr. 28, 78462 Konstanz (Altstadt)

Tierarzt

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

Sonstige wichtige Rufnummern

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0

Landratsamt Konstanz
Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,
Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de
Internet: www.LRAKN.de
Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

Grundsteuer	07531 900-335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-888
Sozialhilfe, Info	07531/900-888

Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf 933054

IMPRESSUM:

Herausgeber: Ortsverwaltung Dingelsdorf, Tel. 07533/5295,
Mail: dingelsdorf@konstanz.de
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,
78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771 9317-40,
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

Ortsverwaltung Dingelsdorf

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz,
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Wir sind für Sie da

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
von 14.00 bis 16.30 Uhr

Pfahlbaumuseum

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Ortsvorsteher
Sprechstunden**

Heinrich Fuchs
nach Vereinbarung
Tel. 0171/7 74 11 36 oder
E-Mail: info@Fuchshof.de

Fachbereich

Verwaltung/Bauhof **Gabriela Steffens**

Tel. 52 95

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

Fachbereich

Bürgerservice:

Karin Fuchs

Telefon 52 95

E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

Fax: 5268

SPRUCH DER WOCHE:

„DIE ZEIT MAG WUNDEN HEILEN, ABER SIE IST EINE MISERABLE KOSMETIKERIN“,

meinte der amerikanische Schriftsteller Mark Twain einmal (1835 - 1910). Der unvergessene deutsche Journalist und Radiomoderator Robert Lembke (1913 - 1989) wiederum beleuchtete das Thema „Zeit“ aus einem anderen Blickwinkel:

„KEIN MENSCH IST SO BESCHÄFTIGT, DASS ER NICHT DIE ZEIT HAT, ÜBERALL ZU ERZÄHLEN, WIE BESCHÄFTIGT ER IST.“

DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT**Ortsverwaltung wieder telefonisch erreichbar**

Die städtischen Dienststellen und Einrichtungen sowie die Ortsverwaltungen sind seit 16.03.2020 für die Öffentlichkeit geschlossen.

Die Ortsverwaltung ist jetzt aber wieder für Anfragen zu folgenden Öffnungszeiten - Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr - telefonisch unter Tel. 07533 5295 und online unter dingelsdorf@konstanz.de erreichbar.

Mittwochnachmittag bleibt vorerst das Büro geschlossen.

Hochstamm-Ausgabe

Die bei der Hochstamm-Aktion der Ortsverwaltung bestellten Bäume werden am Freitag, 27. März von 16 Uhr bis 18.00 Uhr im Ortsbauhof ausgegeben.

Bitte holen Sie Ihren gewünschten Baum ab.

Vorgezogener Redaktionsschluss:

Für das Mitteilungsblatt am **Donnerstag, 09.04.2020 (KW 15)** ist der Redaktionsschluss bereits am

Freitag, 03.04.2020, 10.00 Uhr.

Später eingegangene Beiträge können leider nicht berücksichtigt werden.

Wir bitten um Beachtung!

Zu verschenken

Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können?

Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden. Wenden Sie sich bitte an:

Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de

verloren - gefunden

1 Wanderschuh (vibram) hellgrau/weinrot gefunden

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

**STADTWERKE KONSTANZ****■ Coronavirus: Fähre Konstanz-Meersburg ab Freitag mit reduziertem Fahrplan unterwegs**

Die Fährverbindung zwischen Konstanz und Meersburg verbindet weiterhin beide Seeseiten, ab kommenden Freitag, 20. März, wird es jedoch das Fahrplanangebot reduzieren. „Da infolge der aktuellen Situation deutlich weniger Fahrgäste unterwegs sind, haben wir uns dazu entschlossen, nur noch drei Fährschiffe einzusetzen und somit den Takt zu reduzieren“, so Dr. Norbert Reuter, Geschäftsführer der Stadtwerke Konstanz.

„Wir bitten unsere Fahrgäste um Verständnis für diese notwendige Maßnahme und die entstehenden Einschränkungen.“

Ab kommenden Freitag werden die Fährschiffe werktags im Zeitraum von 06:05 Uhr bis 20:35 Uhr ab Staad beziehungsweise 06:35 Uhr bis 21:05 Uhr ab Meersburg im 20-Minutentakt verkehren. Am Wochenende sowie an Feiertagen wird es von 07:35 Uhr bis 20:35 Uhr ab Staad beziehungsweise 08:05 Uhr bis 21:05 Uhr ab Meersburg einen 20-Minutentakt geben. Die Kurse außerhalb dieser Zeitfenster abends und nachts fahren weiterhin gemäß regulärem Fahrplan.

Der aktualisierte Fahrplan wird auch unter www.stadtwerke-konstanz.de/faehre veröffentlicht.

■ Busse fahren unter der Woche Samstagskurse – Linie 908 verkehrt nur noch in der Schweiz

Aufgrund des Coronavirus gibt es ab Montag, 23. März, eine Änderung im Busverkehr: Die Busse fahren von Montag bis Samstag nach dem Samstags-Fahrplan. Außerdem fährt der Nachtschwärmer nicht mehr. „Da die Zahl der Fahrgäste deutlich abgenommen hat, reichen die Samstagskurse“, sagt Ralph Stöhr, der Leiter des Busbetriebs. Die Stadtwerke gehen davon aus, dass viele Bürger zuhause bleiben und im Homeoffice arbeiten, andere gehen vermutlich zu Fuß oder nutzen das Auto. Wie lange der Samstags-Fahrplan gilt, kann derzeit nicht gesagt werden.

Eine wichtige Änderung betrifft die Linie 908: Die Busse verkehren nur noch in der Schweiz. Da einige Grenzübergänge in die Schweiz geschlossen sind, kommt es zu deutlich höherem Verkehrsaufkommen an den verbliebenen Übergängen. Die Busse konnten daher den Takt nicht mehr einhalten. Sie fahren nun ab und bis zur Haltestelle Kreuzlingen-Hauptzoll. Alle Haltestellen in der Schweiz werden zu den im Fahrplan veröffentlichten Zeiten bedient. Die Linie 908 fährt an der Haltestelle Hauptzoll nur die in Fahrtrichtung Konstanz gelegene Haltestelle an. Die Kurse in Fahrtrichtung Landschlacht beginnen ebenfalls an dieser Haltestelle.

Konstanzer Fahrgäste, die mit der Linie 908 in die Schweiz fahren müssen, können mit einer anderen Linie bis zum Schnetztor oder zum Bodanplatz fahren. Sie müssen dann bis zur Haltestelle Hauptzoll zu Fuß gehen. Die Stadtwerke bitten um Verständnis.

Die Abfahrtszeiten in Richtung Landschlacht sind werktags von 5.30 Uhr bis 20 Uhr alle 30 Minuten; am Samstag um 6.30 Uhr sowie von 7.30 Uhr bis 20 Uhr alle 30 Minuten und am Sonntag von 7.20 Uhr bis 19.20 Uhr alle 60 Minuten.

Die Stadtwerke raten den Fahrgästen, sich vor Fahrtantritt über die aktuellen Regelungen zum Grenzübertritt zu informieren.

■ Linie 908 reduziert Fahrplan in der Schweiz weiter

Die Linie 908, die nur noch auf der Schweizer Seite zwischen Kreuzlingen Hauptzoll und Landschlacht verkehrt, ist ab kommenden Montag, 23. März, bis auf Weiteres mit einem weiter reduzierten Fahrplan unterwegs. Von Montag bis einschließlich Samstag fährt die Linie 908 wegen des weiter abnehmenden Fahrgastaufkommens im Stundentakt. Abfahrten erfolgen stündlich ab Hauptzoll Kreuzlingen von 5:30 Uhr bis 19:30 Uhr. Abfahrten ab der Haltestelle Landschlacht, Vorderdorf erfolgen entsprechend von 6:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

Sonntags erfolgen alle Abfahrten gemäß regulärem Sonntagsfahr-

plan ab der Haltestelle Hauptzoll Kreuzlingen ebenfalls stündlich von 7:20 Uhr bis 19:20 Uhr. Ab der Haltestelle Landschlacht erfolgen die Abfahrten sonntags stündlich von 7.46 bis 19.46 Uhr.

Die Stadtwerke Konstanz bitten die Fahrgäste zu beachten, dass die Linie 908 an der Haltestelle Hauptzoll nur die in Fahrtrichtung Konstanz gelegene Haltestelle anfährt. Die Kurse in Fahrtrichtung Landschlacht beginnen ebenfalls an dieser Haltestelle. Ebenfalls werden Fahrgäste gebeten, die aktuell gültigen Regelungen und zu den Öffnungen/Einschränkungen der Grenzstellen und zum Grenzübergang in die Schweiz und nach Deutschland zu beachten.

Aktuelle Informationen stets unter www.stadtwerke-konstanz.de/coronavirus.

■ Coronavirus: Das Trinkwasser ist sicher und geschützt

Die Versorgung mit Trinkwasser ist in Konstanz weiterhin sicher. „Die Anforderung der deutschen Trinkwasserverordnung, dass Trinkwasser frei von Krankheitskeimen sein soll, wird in Deutschland seit vielen Jahren eingehalten. Diese Anforderung gilt neben Bakterien auch für alle Arten von Viren und damit auch für den Coronavirus“, sagt Wolfgang Fettke, Leiter des Bereichs Trinkwasser bei den Stadtwerken Konstanz.

Die Gefahr der Infizierung über das Trinkwasser ist laut Experten sehr gering. Die Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein (AWBR) weist darauf hin, dass eine Übertragung des neuartigen Coronavirus nach dem derzeitigen Wissensstand vor allem über den direkten Kontakt zwischen Personen oder kontaminierte Flächen erfolgt. Das in der öffentlichen Trinkwasserversorgung seit Jahrzehnten eingeführte Multibarrieren-Prinzip stelle eine sichere Grundlage dar, um wasserbedingte Epidemien zu verhindern. Unter dem Multibarrieren-Prinzip versteht man ein mehrstufiges System zum Schutz des Trinkwassers bestehend aus dem Ressourcenschutz, so dem Ausweisen von Wasserschutzgebieten, der Wassergewinnung, Wasseraufbereitung und Wasserverteilung. Diese Schritte erfolgen unter Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der Technik sowie der fachgerechten Planung, Bau und Betrieb der Trinkwasserverteilung. Das deutsche Umweltbundesamt (UBA) kommt daher in einer aktuellen Stellungnahme zu dem Ergebnis, dass „Trinkwasser, die unter Beachtung der allgemein anerkannten Regeln der Technik gewonnen, aufbereitet und verteilt werden, sehr gut gegen alle Viren, einschließlich Coronaviren, geschützt sind. Eine Übertragung des Coronavirus über die öffentliche Trinkwasserversorgung ist nach dem derzeitigen Kenntnisstand höchst unwahrscheinlich“. (<https://www.umweltbundesamt.de/themen/coronavirus-uebertragung-ueber-das-trinkwasser>)

Wolfgang Fettke: „Wir sind uns als Versorgungsunternehmen der großen Verantwortung gegenüber unseren Kunden, die wir mit Trinkwasser beliefern, aber auch unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gegenüber in besonderem Maß bewusst“. Die Stadtwerke haben daher alle notwendigen Maßnahmen getroffen, um den Schutz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die einwandfreie Qualität des Trinkwassers sowie die Versorgungssicherheit jederzeit zu gewährleisten.

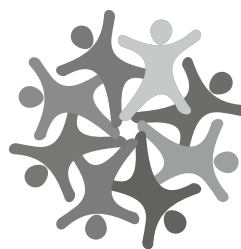


WICHTIGER MÜLLTERMIN



Montag, 30.03.2020	Gelber Sack	Oberdorf
Montag, 30.03.2020	Biomüll	Oberdorf
Montag, 30.03.2020	Restmüll	Dingelsdorf / Oberdorf
Dienstag, 31.03.2020	Biomüll	Dingelsdorf
Freitag, 03.04.2020	Gelber Sack	Dingelsdorf

AUS DEM DORFLEBEN



BÜRGERGEMEINSCHAFT DingelsDorfLeben e.V.

■ Hilfe für Corona Eingeschränkte

Liebe Dingelsdorferinnen, liebe Dingelsdorfer,

die Coronavirus-Situation hat uns bereits fest im Griff. Alle müssen große Vorsicht walten lassen, damit wir unbeschadet durch diese Krise kommen.

Die Bürgergemeinschaft DingelsDorfLeben e.V. in Kooperation mit dem Caritativen Förderverein bietet allen, die in Quarantäne sind oder zum besonders gefährdeten Personenkreis gehören, Unterstützung an, z.B. bei Ihren Besorgungen oder mit Ihrem Hund Gassi gehen o.Ä..

Rufen Sie uns bei Bedarf gerne an oder senden Sie eine Mail. Wichtig zu dieser Zeit ist jedoch auch, weiterhin in guter Kommunikation vernetzt zu sein. Falls Sie Fragen zu den aktuellen Möglichkeiten z. B. für eine Gruppenkommunikation oder Telefon- und Videokonferenz haben, teilen Sie uns dies gerne mit. Sie erreichen uns telefonisch unter: [07533/997201](tel:07533997201) per Mail unter: nachbarschaft@dingelsdorfleben.de Wir melden uns dann baldmöglichst bei Ihnen.

In schwierigen Zeiten wie der jetzigen spürt man die Solidarität und Hilfsbereitschaft vieler Menschen. So dürfen wir uns glücklich schätzen, jetzt schon ein tolles Hilfsteam hinter uns zu haben, herzlichen Dank an alle, die uns unterstützen! Herzliche Grüße und bleiben Sie gesund.

Ihre Bürgergemeinschaft DingelsdorfLeben e.V.,
Renate Schmitz und Romy Schmid
Ihr Caritativer Förderverein,
Herbert Schmitz und Christel Hülshoff

■ Hilfe bei Behördengängen und Schriftverkehr!

Sie haben einen Brief von einer Behörde erhalten und sind sich unsicher über das weitere Vorgehen. Ein Antrag auf Wohngeld usw. muss gestellt werden. Sie möchten ein Zeitungsabonnement kündigen. Kein Problem, wir stehen Ihnen bei Fragen zu Behördenangelegenheiten und privatem Schriftverkehr zur Seite und finden gemeinsam eine Lösung. Falls wir mal überfragt sind, versuchen wir Ihnen die richtigen Stellen zu nennen, die Ihnen dann zuverlässig und professionell weiterhelfen können.

Die Vertraulichkeit ist absolut gewährleistet. Alle Personen, die in dieser Gruppe mitarbeiten, haben eine Verschwiegenheitserklärung unterschrieben.

Unser Kontaktformular liegt im Eingangsbereich der Ortsverwaltung aus!

SCHULE, KERNZEIT & KINDERGARTEN

**Kath.
Kindergarten****Elterncafé mit dem
Startpunkt Dettingen
am 27.03.2020 wird
verschoben**

Aufgrund von Vorsichtsmaßnahmen bzgl. der Ausbreitung des Corona-Virus wird das Elterncafé auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN



KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

ST. NIKOLAUS, DINGELSDORF

Pfarrbüro: Tel. 07533/5567

**Kath. Pfarrgemeinde St. Nikolaus
Dingelsdorf, Nikolausweg 2**

07533 / 5567

Pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de

**Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden
vom 28. März bis 5. April****Aktuelle Entwicklungen in der Corona-Krise**

Die Corona-Krise macht es zurzeit unmöglich, dass wir uns wie bisher gewohnt am Sonntag zur Eucharistiefeier versammeln. Es gibt zwar keine Ausgangssperre, aber dennoch sind die Vorgaben der staatlichen Behörden eindeutig: Soziale Kontakte von Mensch zu Mensch sollen so weit wie nur möglich reduziert werden, um die weitere Ausbreitung des Corona-Virus zu verhindern. Es geht um Leben und Tod. Niemand weiß im Moment, wie lange diese Situation andauern wird. Das ist sicherlich schmerzhaft für viele, auch für Pfarrer Florian und mich. Dennoch feiern wir beide weiterhin die Hl. Messe – auch wenn die Gemeinde derzeit nicht physisch dabei sein kann. Sie alle sind bei jeder Eucharistiefeier mit eingeschlossen mit all Ihren Anliegen und Sorgen. Folgende Idee kann uns vielleicht noch mehr miteinander verbinden: Schicken Sie mir doch ein Selfie/Bild von Ihnen oder Ihrer Familie an meine Emailadresse: pfarrer.nagel@bodanrueckgemeinden.de, zusammen mit der Angabe, ob Sie zur Pfarrei St. Peter und Paul, St. Verena oder St. Nikolaus gehören. Ich werde die Bilder dann ausdrucken und in der jeweiligen Kirche an die Kirchenbänke kleben. So habe ich Sie und Euch alle immer vor Augen, wenn ich den Gottesdienst für Sie und die Gemeinde in der Kirche feiere.

In unseren Kirchen liegen zudem Fürbitt-Bücher und Gebetstexte aus. Die Kirchen bleiben auch weiterhin tagsüber geöffnet. Gerne können Sie alleine in der Kirche beten und Ihre Bitten und Sorgen in die Fürbitt-Bücher schreiben. Pfarrer Florian und ich werden diese Bitten dann mit hinein nehmen in die Feier der Eucharistie.

Das tägliche Rosenkranzgebet in den einzelnen Pfarreien um 18:00 Uhr kann bis auf weiteres nicht mehr stattfinden. Bundesweit gilt seit Sonntag, 22. März ein Kontaktverbot, d.h. die Regelung, dass es untersagt ist, sich außer Haus in Gruppen von mehr als zwei Personen zu versammeln. Diejenigen, die sich normalerweise in den Kirchen zum Rosenkranzgebet zusammenfinden, sind gebeten, dieses Gebet zuhause im Familienkreis – nicht aber in der Kirche – zu verrichten. Bitte haben Sie Verständnis für diese Sicherheitsmaßnahmen. Verlieren Sie nicht den Mut und die Zuversicht. Wir sind und bleiben eine Gemeinde, in der jeder für den anderen da ist, auch wenn wir uns im Moment nicht als Gemeinde in der Kirche zu Gottesdiensten und zum Gebet versammeln können. Pfarrer Florian und ich stehen Ihnen selbstverständlich auch weiterhin für die Spendung des Sakraments der Versöhnung sowie für seelsorgliche Gespräche zur Verfügung. Melden Sie sich einfach im Pfarrbüro per Email oder telefonisch.

Nachruf

Am 14. März 2020 verstarb im Alter von 90 Jahren Monsignore Emanuel Frey. Sein Leben ist eng mit der Stadt Konstanz verknüpft. Am damaligen Konradi-Haus legte er im Jahr 1950 das Abitur ab. Nach seinem Theologiestudium in Freiburg und München empfing er im Juni 1955 die Priesterweihe. Darauf folgten Vikarsjahre in Kollnau und Lahr, eine Zeit als Militärpfarrer in Karlsruhe und Fort Bliss (USA), sowie als Pfarrer von St. Peter und Paul in Karlsruhe. Im Jahr 1974 wurde Emanuel Frey Münsterpfarrer und Dekan in Konstanz. 1988 berief ihn Erzbischof Oskar Saier nach Karlsruhe, jetzt als Stadtdekan an St. Stephan. Nach vielen Jahren des segensreichen Wirkens verbrachte Emanuel Frey ab 2000 seinen Ruhestand in Konstanz-Litzelstetten. In dieser Zeit betreute er zeitweise die Pfarreien Petershausen und Wollmattingen. Ich selbst denke mit Freude an die Begegnungen mit ihm während der Sonntagsmessen in St. Peter und Paul in Litzelstetten, als er – soweit dies seine Gesundheit zuließ – gerne konzelebrierte. Emanuel Frey wird allen, die ihn kannten, als fröhlicher, menschenfreundlicher und unermüdlicher Seelsorger, zugewandter Priester und humorvoller Mensch in Erinnerung bleiben. Für die Konstanzer Bodanrückgemeinden
Armin Nagel, Pfarrer

- **Wichtige Änderungen zur Pfarrgemeinderatswahl**
- **Persönliche Stimmabgabe im Wahllokal ist nicht möglich.**
- **Briefwahlunterlagen können bis Sonntag, 5. April 2020 um 12:00 Uhr abgegeben werden.**

Sofern Sie Briefwahlunterlagen beantragt haben, müssen diese bis spätestens **Sonntag, 5. April 2020 um 12:00 Uhr** in den Briefkästen der Pfarrbüros eingegangen sein.

Bitte zeigen Sie trotz der veränderten Bedingungen Ihr Interesse, Ihre Verbundenheit mit der Kirchengemeinde und stärken Sie die Bereitschaft der Kandidatinnen und Kandidaten zur Mitarbeit und geben Sie Ihre Stimme bei der Pfarrgemeinderatswahl ab. Beachten Sie bitte auch die aktuellen Informationen unter www.bodanrueckgemeinden.de.

Der Wahlvorstand

**Zwangspause**

Leider mussten wir uns in der letzten Woche schweren Herzens dazu durchringen, den Weltladen bis auf Weiteres zu schließen. Die Corona-Krise sorgt bereits jetzt für dramatische Umsatzeinbußen bei unseren Fair Trade Partnern im Süden, das sind unzählige Kleinbauernfamilien und Kleinproduzenten. Ausgewählte Produkte aus unserem Sortiment erhalten Sie im Dorfladen Wallhausen. Oder Sie lassen sich Ihre Lieblingsprodukte nach Hause liefern. Im Internet unter shop.weltpartner.de/konstanz können Sie viele Produkte aus dem Weltladen bestellen, mit dem Gutscheincode „Solidarität2020“ erhalten Sie 5% Rabatt, gleichzeitig unterstützen Sie unseren Weltladen, da wir eine Provision erhalten. Ähnlich funktioniert es auch unter shop.el-puente.de, dort gibt es sogar fertige Sortiments-Pakete für verschiedene Quarantäne-Situationen. Das Fastenessen und die Osterhasen-Fairsendung müssen wir absagen. Alle Kundinnen und Kunden, die vor verschlossener Tür standen, bitten wir um Entschuldigung und Verständnis. Zum Schluss deshalb ein Tipp: abonnieren Sie unseren E-Mail-Newsletter auf unserer Internetseite, so können wir Sie schneller erreichen und informieren.

WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen

Öfnungszeiten:

Montag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr

www.weltladen-dettingen.de

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St. Verena e.V.

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

KONSTANZ-LITZELSTETTEN MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF

Auferstehungskirche, Holdersteig 25,
Pfarramt: Holdersteig 25a, Tel. 07531/94420
Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr
e-mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de
www.ev-kirche-litzelstetten.de



5. Sonntag in der Passionszeit: Matthäus 20,28

Der Menschensohn ist nicht gekommen, dass er sich dienen lasse, sondern dass er diene und gebe sein Leben als Lösegeld für viele.

■ Gottesdienste und Veranstaltungen

Aufgrund der aktuellen Lage finden keinerlei Veranstaltungen und Gottesdienste in unserer Gemeinde statt. Für Fragen und Hilfeanfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Bitte rufen Sie uns unter der obengenannten Telefonnummer an oder wenden Sie sich direkt an Frau Diakonin Beate Granzin, Tel. 07531-3624464

Liebe Gemeinde,
das soziale Leben kommt jeden Tag ein bisschen mehr zum Stillstand.

Auch in unseren Gemeinden sind inzwischen alle Veranstaltungen ausgesetzt, selbst Gottesdienste werden nicht mehr gefeiert.

Wie lange das so sein wird wissen wir auch noch nicht, doch es wird mit Sicherheit

über das Osterfest hinausgehen. Wir Kirchengemeinderäte werden uns noch Gedanken machen, wie wir trotzdem das Auferstehungsfest begehen können. Es wird auf jeden Fall anders sein als wir es bisher erlebt haben.

Den Gemeindebrief, der eigentlich vor Ostern verteilt werden sollte haben wir nicht drucken lassen, da er plötzlich nicht mehr aktuell war. Wir werden ihn drucken und verteilen, wenn alles überstanden sein wird.

Auch wenn wir jetzt mehr oder weniger isoliert in unserem Zuhause sitzen und Begegnungen und Treffen kaum noch möglich sind, bleiben wir miteinander im Glauben verbunden.

Ich wünsche Ihnen allen und mir, dass wir die Zuversicht und Hoffnung nicht verlieren, Gott geht mit uns und hält uns auch in schwierigen Zeiten.

Bleiben Sie gesund und passen Sie gut auf sich auf!

Herzliche Grüße
Ihre
Beate Granzin

WAS SONST NOCH INTERESSIERT



Malteser

...weil Nähe zählt.

Malteser bieten kostenlosen Einkaufsservice für Senioren und Risikogruppen an

Die Fahrdienste der Malteser stellen sich der Herausforderung der Corona Krise und unterstützen kostenlos bei Besorgungen

Konstanz/Bodensee. Der Malteser Hilfsdienst im Raum Bodensee bietet ab sofort einen kostenlosen Einkaufs- und Besorgungsservice in Supermärkten und Apotheken an. „Durch die Schließung aller Schulen haben wir Kapazität in unseren Fahrdiensten,“ so Bezirksgeschäftsführer Jürgen Raupp. „Anstatt unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Zwangsurlaub zu schicken, stellen wir für Risikogruppen und Senioren einen kostenlosen Einkaufsservice zur Verfügung.“

Wer ab 65 Jahre alt ist und/oder wegen einer Vorerkrankung (Herz-Kreislaufkrankungen, Diabetes, Erkrankungen des Atmungssystems, der Leber und der Niere sowie Krebserkrankungen) zu einer Risikogruppe gehört, kann sich beim Malteser Hilfsdienst in Konstanz melden. „Sie werden von einem Mitarbeiter gebeten, verschiedene Fragen zu beantworten, damit wir die Lage einschätzen und gezielt helfen können“, so Raupp. Es wird gebeten, den Einkaufszettel telefonisch durchzugeben und die evtl. einzulösenden Rezepte bereit zu halten.

Eingekauft wird in haushaltsüblichen Mengen mit angemessener Vorratshaltung. Die Malteser bitten um Verständnis, dass sie keine sogenannten Hamsterkäufe tätigen werden, ebenso können Marken und Supermärkte nicht selbst gewählt werden. Auf Allergien und Unverträglichkeiten wird Rücksicht genommen. Eine Begleitung des Kunden zum Einkauf ist aus Sicherheitsgründen nicht möglich. Das Geld für den Wareneinkauf sollte möglichst passgenau bereit gehalten werden.

Der Einkaufsdienst im Raum Bodensee steht ab sofort bis auf Widerruf täglich von 08:00 – 14:00 Uhr unter folgenden Rufnummern zur Verfügung:

Konstanz: 07531/8104-44
Sigmaringen: 07571/7485-0
Weingarten/Ravensburg: 0751/36613-0
Überlingen: 07551/970 972
Friedrichshafen: 07541/37516-0
Stockach: 07551/970972

Die Malteser bitten darum, sich rechtzeitig zu melden, weil sie einen Einkauf am selben Tag nicht garantieren können.

Weitere Informationen über die Pressestelle des Malteser Hilfsdienstes, Silvia Baumann, Bezirksgeschäftsstelle Bodensee, Gottlieb Daimler Straße 5, 78467 Konstanz, unter silvia.baumann@malteser.org oder der Telefonnummer 0163/8666606.

Ende des redaktionellen Teils



Staufen-Briefmarkensatz

Deutsche Post

Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.



Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf www.staufenstiftung.de, im Bürgerbüro und der Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen



identis.de

Wir suchen für ein Objekt in Hegne

Reinigungspersonal m/w/d

in Teilzeit.

AZ: Montag - Sonntag nach Absprache

Interesse? Rufen Sie uns an oder

senden Sie uns eine E-Mail.

COWA
DIE GEBÄUDEDIENSTLEISTER

COWA Gebäudedienste GmbH
Josef - Schüttler - Str. 2
78224 Singen

Mandy Schmid
+49 171/ 26 83 798
mschmid@cowa.de

Gut eingerichtete Schreinerei im Überlinger Hinterland zu verkaufen/oder zu verpachten.

Ideal für Jungmeister/in,
guter Kundenstamm kann übernommen werden.

Tätigkeitsbereich: - Küche
- Badmöbel
- Türen/Haustüren
- Treppenanlagen

Einarbeitung und Betreuung möglich.

Zuschriften erbeten Chiffre-Nr. 5665572
an Primo Verlag, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach

Unsere beliebteste Aktion startet in den Frühling!

6 Anzeigen schalten - 4 Anzeigen bezahlen*

Rechtzeitig zum Frühlingsanfang starten Sie mit rabattierten Anzeigen im „Blättle“. Starten auch Sie aktiv in den Frühling. Na, fühlt sich Ihr Frühlingsanfang schon gut für Sie an?

Unsere Aktion gilt vom 9.3. - 8.5.20 in den Kalenderwochen 11 bis 19.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. *Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Bitte Aktionscode P-2020-03 bei der Anzeigenbestellung angeben.

Starten
Sie in den
Frühling!

**SICHERN SIE
SICH JETZT
IHREN RABATT!**
Bitte Aktionscode
P-2020-03* angeben.



Aktionscode P-2020-03

PRIMO
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG



0 77 71 93 17-11



0 77 71 93 17-40



anzeigen@primo-stockach.de



www.primo-stockach.de

PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen **Georg Deggelmann GmbH** - 78465 Konstanz-Dingelsdorf
Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 - www.bestattungen-deggelmann.de

Bei uns sind Sie richtig,
wenn es um Mobilität geht!

www.autocenter-klaus.de

**AUTOCENTER
KLAUS** GMBH



Oberriedweg 9-13a • 88662 Überlingen
Telefon 0 75 51 / 95 20-0 • info@autocenter-klaus.de

Sommerreifen - unser Angebot für Sie.



Unser Mercedes-Benz Sommerreifen-Angebot inkl. 36 monatigem Reifenschutz - mit kompletter Kostenerstattung des Ersatzreifens und dessen Montage bei einem Reifenschaden.

205/55 R16 91W	ContiPremiumContact™ 2 MO E, B, 2, 71dB	82,00 €
225/50 R17 94W	EfficientGrip Perform.™ MO B,A,2, 69dB	112,00 €
225/40 R18 92Y	ContiSportContact™ 5 MO C, B, 2, 72dB	112,00 €

Alle Preise zzgl. Montage

Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70327 Stuttgart.



Südsterne - Bölle

Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Donauessingen, Villingen, Schweningen, Titisee-
Neustadt, Waldshut-Tiengen, Singen und Konstanz
www.suedstern-boelle.de service@suedstern-boelle.de

FASTEN AM SEE

Stärken Sie Ihr Immunsystem.

Ich begleite Sie und bin für Sie da.

Wir begegnen uns im Internet.

Infostream im Netz am 31.03.20, 9 Uhr
unter

<https://us04web.zoom.us/j/6268865099>

Noch Fragen?

Sie erreichen mich!



Naturheilpraxis Helga Ruscher-Ruh | Tel. 07732/8 97 02 65
Kabisländer 9 | 78315 Radolfzell-Böhringen | ruscherruh@arcor.de

Fachlicher Leiter für Physiotherapie m/w/d

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

Fachlichen Leiter für Physiotherapie m/w/d

Physiotherapeuten m/w/d

Medizinischen Masseur m/w/d

Wir bieten:

- interessante und individuelle Tätigkeit
- sehr gute Bezahlung
- feste Arbeitszeiten
- finanzielle Unterstützung für fachliche Weiterbildung
- betriebliche Altersvorsorge

Wenn du eine Veränderung suchst dann bewirb dich, gerne auch per Mail bei:



Physiotherapie Arthur & Veronique Maus
Anneliese Bilger Platz 2
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 71517
Mail: a-n-maus@gmx.de

RENOVIERUNGSWOCHE

Altes Tor raus – Neues Sektionaltor rein!



Kipptorstraße 1-3
88630 Pfullendorf
Ortsteil Aach-Linz
Tel. 07552 2602-0

www.pfullendorfer.de

